

马列主义研究资料

1—2辑合刊

1986

总第43—44辑



2 016 5669 9

486244

目 录

新翻译的和新发现的列宁文献

保护证书[1918年下半年]	列 宁 李 舒译	(1)
给德·伊·库尔斯基的公函	列 宁 盛 同译	(2)
(1918年11月25日)		
列宁致F·A·布罗克豪斯书店		
[1889年]12月27日(8日)	岑 川译	(3)
关于《马克思恩格斯全集》原文版		
(德国统一社会党中央马列主义研究院访问记)	周亮勤	(5)
异化的逻辑和历史意识	[日]城塚登 陈月霞译	(21)
历史唯物主义的方法论功能	[苏]B·拉津王淑秋徐小英译	(37)
伟大的德国农民战争		
(读恩格斯的《德国农民战争》)	朱中龙	(44)
德国社会民主党的重建	李长山	(60)

马克思经济学手稿研究

关于马克思1851年的《反思》手稿	[民主德国]沃尔夫·杨·杨 兵译	(69)
马克思在伦敦笔记中对殖民地问题的研究		
.....	[民主德国]安·门采尔 李燕华译	(79)
马克思关于劳动对资本的形式从属和实际		

2778/26 15

从属的内容及意义(摘译).....[民主德国]于·泰尼克(93)
京 祚译

马克思的手稿《第六章.直接生产过程的结果》

在《资本论》结构中的地位.....[苏]伊·安东诺娃(100)
朴金中译

马克思发展地租理论概要(摘译).....[苏]米·泰尔诺夫斯基(109)
京 祚译

《资本论》的初稿(摘译)

——谈《马克思恩格斯全集》第46卷的出版.....[苏]A·科甘(116)
林 晓译

列宁著作研究

列宁1918年春季实行国家资本主义的情况 刘彦章(129)

列宁论吸收劳动群众参加国家管理..... [苏]B·И·波波娃(136)
蒯启发译

文献和资料

伦敦的缝纫业,或大小资本的斗争.....[德]约·格·埃卡留斯(145)
韦建华译

我们的目的(一)..... [德]奥·倍倍尔(149)
蒋仁祥译

普列汉诺夫批判取消派的两篇论文 高敬增译(176)

我党中央委员会的最近一次全体会议 (177)

赞“地下工作” (191)

革命和艺术.....[苏]安·卢那察尔斯基(200)
王宏道译

人物传记和回忆

恩格斯——工人运动史学家.....[苏]列·伊·戈尔曼(206)
晓 鸣译

恩格斯和英国工人运动活动家马洪..... 陈慧生(225)

附件: 约·林·马洪致弗·恩格斯的三封信.....陈慧生译(231)

革命家、政治家、科学家——安那托里·

卢那察尔斯基..... [民主德国]德特勒夫 耶纳
高爱贤译 (237)

西方对马克思主义的探讨

马克思：一种开放的理论..... [匈]米·阿尔马西 (254)
周裕昶 杜章智译

关于西方学者对恩格斯的批评..... 杜章智 (263)

恩格斯是马克思主义的创始人(摘译)..... [法]M·吕贝尔 (277)
莫立知译

恩格斯和第二国际的马克思主义..... [英]阿·卡林尼柯斯 (286)
度生译

德国“新马克思主义”评介(四)

赫伯特·马尔库塞..... 李忠尚 (293)

马克思的价值理论同生产价格理论是“矛盾”的吗？

——评庞巴维克《马克思体系的终结》之一..... 丛明 (313)

国外学术动态

论“哲学的基本问题”的性质(摘译)..... [日]牧野广义 (342)
尚晶晶译

苏联哲学家代表团在纪念捷尔吉·卢卡奇

诞辰一百周年的国际会议上..... [苏]M·A·赫维什 (360)
莫立知译

马克思著作在世界的传播

卡尔·马克思和《资本论》..... [英]乔·肖伯纳 (369)
陈国雄译

简讯 首都理论出版界集会，共庆《马克思恩格斯全集》

中文版出齐..... 夕昆 (391)

评介·书讯

《肖伯纳和马克思》简介..... 陈国雄 (397)

老图书馆员谢尔特马夫人的回忆录	梁 明	(405)
《工人运动史期刊目录》简介	云 鹏	(407)
《历史地名百科全书》问世		(409)

读者·译者·编者

列宁《无产阶级革命的军事纲领》和《论“废除 武装”的口号》两文的关系及其写作时间	施 均	(410)
恩格斯不是《品特是怎样造谣的》一文的作者	王学东	(417)

保 护 证 书

[1918年下半年]

莫斯科省德米特罗夫市

彼得·阿列克谢耶维奇·克鲁泡特金¹

住处的房屋和财产保护证书

作为对以前发给德米特罗夫市工农代表苏维埃执行委员会和特别调查委员会的有关电报和通知的补充,兹证明(对贫农委员会也有效):老革命家彼得·阿列克谢耶维奇·克鲁泡特金在苏维埃大街(原贵族街)占有的住房,既不属于征用,也不属于查封的范围,不论这位有功的老革命家的财产,还是他的安宁都应受到苏维埃政权的保护。

人民委员会主席

弗·乌里扬诺夫(列宁)

原载《列宁文集》俄文版第39卷第192页

(李舒译)

注 释

- 1 彼·阿·克鲁泡特金是无政府主义活动家和理论家之一。1872年在外国加入巴枯宁派。回到俄国后作为无政府主义者参加民粹主义运动,因此于1874年被捕,关进彼得—保罗要塞。1876年逃往国外,在国外积极进行反马克思主义的斗争。在帝国主义世界大战期间是沙文主义者。1917年归国后仍持资产阶级立场。1920年发表致欧洲工人的信,信中承认十月社会主义革命的历史意义,并呼吁欧洲工人起来阻止对苏维埃俄国的武装干涉。

给德·伊·库尔斯基的公函

(1918年11月25日)

致司法人民委员

在尼古拉-乌格列什斯基修道院举行祈祷仪式时一伙人闯入该院，侮辱前莫斯科大主教、80岁老人马卡里，还有其他一些违法行为。建议您立即对这一令人愤慨的案件组织最严厉的法院侦讯。请将侦讯经过向我报告¹。

附件：(1)总主教吉洪致人民委员会主席的信的抄件。

(2)前莫斯科大主教马卡里来信的摘录。²

人民委员会主席

弗·乌里扬诺夫(列宁)^①

原载《列宁文集》俄文版第39卷第149页

(盛同译)

注 释

- 1 1918年12月3日，司法人民委员部侦讯处在给德·伊·库尔斯基的信中报告说，已对一伙人在尼古拉-乌格列什斯基修道院侮辱前大主教马卡里，以及所干的其他违法行为一案进行侦讯。

在该信上有下列批语：“送弗·德·邦契-布鲁也维奇·库尔斯基。12月3日”。

德·伊·库尔斯基 1904 年加入俄国社会民主工党。1918 年至 1928 年任司法人民委员。1921 年起为全俄中央执行委员会主席团委员。

- 2 缺附件。

^① 在公函上签署的还有弗·德·邦契-布鲁也维奇。

列宁致F·A·布罗克豪斯书店

(1889年)12月27日(8日)于萨马拉

阁下：

我很想同德国一家书店建立直接联系，以便购买一些德国书籍。因此请您对下列问题给我一个答复：

1. 贵书店是否接收用俄国货币支付的书款？现在俄国卢布在莱比锡的比价如何？

2. 贵书店是否收到过俄国书报检查机关禁止运往俄国的图书清单？

3. 图书寄往萨马拉的邮费是多少？

4. 下列书籍的书价是多少：№1, Г·罗斯科施内《贫困的俄国》1889年版。№2, 马考莱《英国史》陶赫尼茨出版社版。№3, 《卡尔·考茨基文集》。№4, 卡尔·马克思《资本论》第一卷第二版：《政治经济学批判》1859年柏林版。№5, 《Г·Ф·В·布兰德斯文集》。№6, 弗·恩格斯《英国工人阶级状况》和他的其他著作。如果有可能，请寄给我一份有关政治经济学和哲学的书目。

弗·乌里扬诺夫

(岑川译)

译者附记

苏联《共产党人》杂志1986年第一期刊登了一封从德文转译的列宁的信，这封信是1889年12月27日(俄历)从萨马拉(现古

比雪夫)寄给莱比锡的F·A·布罗克豪斯书店的。这份文献是一张双面的明信片,列宁在正面写了书店的地址,反面是一封信以及回信的萨马拉地址(已预付回信邮资)。在信中和明信片的正面,书店职员标出该店有某些列宁所需书籍,并标明了书价。

列宁在信中开列了他所需的书籍,寻问了书价以及寄书到萨马拉的情况。信中开列的书目中有马克思的《资本论》第一卷第二版和《政治经济学批判》,恩格斯的《英国工人阶级状况》及其他著作。

现在发表的这个文献是年轻的列宁为掌握马克思主义理论而努力学习的又一佐证。他在萨马拉时期潜心研究《哲学的贫困》、《反杜林论》以及马克思和恩格斯的其他基本著作,对其中的一些著作作了介绍,向A·П·斯科利亚连科小组的成员讲解《资本论》,还翻译了《共产党宣言》。他的译本后来在萨马拉和塞兹兰的秘密小组中广泛流传。

这份文献说明列宁对马克思主义的奠基人原文版著作怀有浓厚兴趣,希望读到他们的原著以及马克思和恩格斯在著作中引用或批判过的著作。列宁所要的书中有—本Г·马考莱的《英国史》,这并不是偶然的。在《资本论》第一卷中曾不止一次提到这个作者的名字,称他是“系统篡改历史者”。①

列宁的这封信是由莱比锡高等学校的H·卡拉乌斯和A·利波特这两位讲师发现的。1985年5月,德国统一社会党中央总书记、德意志民主共和国国务委员会主席Э·昂纳克在苏联进行友好访问期间将这封信赠送给了苏共中央。

这份文献现存苏共中央马列主义研究院中央党务档案馆。

① 见《马克思恩格斯全集》第23卷第303、784页及其他几处。

关于《马克思恩格斯全集》原文版

(德国统一社会党中央马列主义研究院访问记)

周 亮 勋

1986年2月,我作为中央编译局代表团的成员,应德国统一社会党中央马列主义研究院的邀请,对研究院进行了为期三周的考察访问。这次访问的重要目的之一,是了解《马克思恩格斯全集》原文版,或历史考证版(简称MEGA,即德语Marx-Engels-Gesamtausgabe的缩写^①)和马克思恩格斯室的情况。院长君特·海登教授和副院长海因里希·格姆科教授向我们作了介绍。我们与马恩室主任埃里希·昆德尔教授、副主任罗兰特·尼卓尔德博士、里沙尔德·施佩尔博士以及各处处长等进行了多次座谈,比较详细地了解有关情况^②。

—

马列主义研究院是1949年成立的。当时的任务之一是编译出版马列著作。1953年统一社会党中央政治局决定出版以俄文第二版为依据的《马克思恩格斯全集》德文版。马恩室的工作重点就确定下来了。

三十多年来,马恩室成绩斐然。1956年《马克思恩格斯全集》

① 我们按过去苏联的说法,把MEGA称作《马克思恩格斯全集》国际版,我认为叫原文版为好。

② 关于民主德国马列主义研究院的整个情况,应我局《国际共运史研究资料》编辑部的约,我已写了一篇文章,登在该刊第十八期上。

第一卷问世，到1968年全部出齐（原定四十卷，现为四十二卷。前三十九卷与中文版相同，第四十卷和第四十一卷分别为马克思和恩格斯合作前的著述，第四十二卷是马克思1857—1858年经济学手稿）。1970—1972年编辑出版了《马克思恩格斯选集》6卷本。各种单行本就更多了。

在此期间还编辑出版了一批专题文集和文件汇编，如《马克思恩格斯〈资本论〉通信集》、《摩尔和将军》、《共产主义者同盟文件资料集》（共三卷，与苏共中央马列主义研究院合编）、《马克思恩格斯论美国南北战争》、《马克思恩格斯论印度起义》。

研究工作也得到广泛深入的开展，一些专著相继问世，其中有《马克思传》、《恩格斯传》（均由海因里希·格姆科领导的集体编写）、《马克思恩格斯论社会主义社会和共产主义社会》（罗尔夫·德鲁贝克、莱纳特·梅尔克耳合著）、《〈资本论〉——工人阶级斗争的武器》（汉斯·斯卡姆布拉克斯著）、《〈共产党宣言〉是怎样产生的》（马丁·洪特著）、《“马克思学”的贫困》（罗尔夫·鲍威尔曼等著）。为普及马克思恩格斯著作，还出版了一批入门书。各种论文就不计其数了。一些工作人员也逐渐成长为在学术上颇有造诣的学者。

二

马恩室当前的最重要任务是编辑《马克思恩格斯全集》原文版。这个版本是德国统一社会党中央和苏共中央在六十年代共同决定编辑的。还在二十年代，苏共中央马列主义研究院（当时称马克思恩格斯研究院）曾编辑过《马克思恩格斯全集》原文版。1924年开始编辑，1927年正式出书。书是在德国美因河畔法兰克福印刷的，只出了12卷（13册）。由于德国法西斯主义的上台和第二次世界大战的爆发，工作中断了。

为了编辑新的原文版，柏林和莫斯科两个研究院成立了一个

总编辑部，双方的院长为主席，两院的马恩室主任为秘书。

下面设四个部，相应于MEGA的四个部分。

第一部分由民主德国马列主义研究院负责。它包括马克思和恩格斯哲学、经济学、历史和政治著作，只是《资本论》及与之直接有关的著述除外，还包括各种手稿，如大纲、草稿、手稿片断等等。附录部分收入马克思和恩格斯的但未经他们认可而被修改过的著作，别人的但经马克思、恩格斯加工或在他们直接参与下写成的著作，还收入作者是否是马克思和恩格斯尚未得到充分证明的著作，以及由马克思和恩格斯签名的文件。这部分共32卷。

第二部分由苏联马列主义研究院负责。它包括马克思的《资本论》以及经作者同意而出版的各种版本（包括译本）、与《资本论》直接有关的著作和从1857—1858年开始的各种经济学手稿。这部分共16卷（24册）

第三部分和第四部分由两个研究院共同负责，分别由苏联和民主德国两个研究院马恩室主任领导。它包括马克思和恩格斯的所有保存下来的书信（包括片断、草稿）、明信片、电报。附录部分收入第三者给马克思和恩格斯的书信，还收入第三者受马克思和恩格斯的委托而写的或内容涉及未保留下来的马克思和恩格斯书信的函件。第三部分还有一卷专门收入两位革命导师在书籍和照片中的题词。

第四部分包括马克思、恩格斯的所有笔记本、摘录、书目，他们在阅读过的各种书籍和稿件中所作的批语、记号、着重号等等。

第三、四部分究竟有多少卷，还未最后确定。

为了编辑MEGA，与国内外其他研究机构建立了密切联系，与保存大部分马克思恩格斯手稿的阿姆斯特丹国际社会史研究所订了一个合同，规定它所收藏的科学共产主义创始人的手稿可以发表，同时社会史研究所可以得到它所没有的马克思恩格斯书信等手稿的复制件。

研究院经过多年的工作，于1972年出了MEGA试编本，发给

国内外有关研究机构征求意见，收到了很多意见和建议。1975年MEGA有两卷问世，到1985年已出了30卷。MEGA原来预计有一百卷，九十年代出齐。现在，估计至少有120卷(册)。到1991年能再出20卷，总共也只能出50卷，远不到一半。预计第一部分和第二部分本世纪可以出齐。第三部分和第四部分下一世纪一、二十年才能完成。昆德尔教授告诉我们，困难最多的是第四部分，马克思、恩格斯利用过的、作了记号和边注的书籍，如何收入，经过几次讨论，还未最后确定。初步想法是：不可能把全书都收入，先写一介绍，说明马克思和恩格斯所读过的书的基本内容，他们在自己的哪些著作中提到和引用过，并把他们作了记号的地方印出来。

MEGA版与一般的《马克思恩格斯全集》比较，有如下几个重要特点：

一、收入两位革命导师的所有书面材料，不仅有他们的论著、书信、手稿、草稿、大纲，而且还有他们的摘录、札记、批注、题词等等，以及经过他们审阅的各种译本。用昆德尔教授的话说，就是“绝对的全”。

二、用马克思和恩格斯的原著文字出版。如果原文是德文，就按德文发表，原文是英文，就按英文发表。根据目前调查，他们所写的著作60%用的是德文，30%用的是英文，5%用的是法文，其余5%用的是意大利文、西班牙文等。

三、对同一著作有重大修改的不同稿本都加以收入。昆德尔教授说，在通常的编辑工作中，一般只收最后稿本，因为最后的稿本总是最好的稿本，MEGA版的处理不同，马克思或恩格斯同一著作的不同稿本都加以收入，这样可以看出他们思想的发展。

以第一部分22卷中马克思关于巴黎公社著述为例。

马克思为写有关巴黎公社的著作，对报纸作了大量摘录，还写了一稿、二稿，最后写成总委员会宣言(《法兰西内战》)。在MEGA版中，报纸摘录放在第四部分。初稿、二稿和最后稿本都收入在第

一部分第22卷。这一卷还收入了刊载在《人民国家报》上的《法兰西内战》的德译文，它是恩格斯翻译的。

再以《资本论》第一卷为例。

MEGA中不仅收入了1857—1858年的经济学手稿，1861—1863年的经济学手稿，还收入了《资本论》第一卷德文第一版、第二版，以及第一版附录《价值形式》，第一卷法文版（1872—1875年）、英文版、德文第三版和第四版。这样《资本论》第一卷就有四个德文版以及英文版和法文版。由此就可以看出马克思的经济思想是如何发展的。

有的稿本还发表两次，如《1844年经济学哲学手稿》、《自然辩证法》，在同一卷中原文既按内容编排发表，又按写作年代编排发表。

总之，在MEGA中要反映出马克思、恩格斯文字材料的全貌，对原稿的改动、增删，凡是手稿辨认不清楚的地方，都加以说明，对原稿损坏的地方也一一注出，使读者不必查阅原稿，就能了解原稿的本来面貌。

MEGA各卷，除了正文，还有编者撰写的序言，说明原文的写作过程，作者为什么而写，利用了哪些材料，该著作的意义，等等。

除正卷外，还有副卷即资料卷，对著作的产生和流传作了说明，作了注释，并附有人名、名目、著作、报刊等索引。

三

马恩室目前有工作人员约九十人。

下设八个处，每处十人左右，直接参加MEGA编辑的是五个处。

一处：负责马克思恩格斯早期著作到1848年，处长是英格·陶贝尔特。

二处：负责1848年革命后至第一国际（1864年），处长是马

丁·洪特。

三处：负责第一国际至 1872 年（海牙代表大会），处长是罗尔夫·德鲁贝克。

四处：负责 1872 至 1895 年，处长是瓦尔德特劳特·奥比茨。

五处：负责经济学著作，主要是《资本论》，处长是曼弗雷德·弥勒。

其他三处是：

准备处：为各卷作准备工作，收集有关资料、档案、照相复制件。

技术编辑处：它在每卷交出版社前对译名、规格、文字等等进行审阅，并负责组织三次清样的审校工作。

一般版本处：负责编辑现已出版的《马克思恩格斯全集》德文本的修订版和各种单行本。在 MEGA 的编辑过程中，对马克思恩格斯著作的原文重新作了订正，还增加了很多注释，每卷还附了名目索引。现在的全集德文本在保持正文页码不变的情况下，吸收 MEGA 版的各种成果，重新出修订本。第 7 卷的修订版现已出版。其他各种单行本也根据 MEGA 作相应处理。

MEGA 版这项大工程既是一种十分严肃的编辑工作，也是一项科学研究任务。它要求每一个工作人员既要有一丝不苟的认真态度，又要有高度负责的科学精神。每卷需要六年时间，前三年准备正文，进行研究，交出版社后到出书一般也要三年时间。

一、先收集一卷的各种文献、资料，包括正文和附录。列出一卷的细目。

二、对各篇文章在写作日期、作者方面重新作出鉴定，并进行各方面的研究（马克思恩格斯著作的写作背景，他们思想的发展等等），把正文卷准备好。现在已经发现，有些文章的写作日期要变动，有些过去认为是马克思恩格斯写的文章，证明不是出自他们的手笔。研究院的同志提到，《路德是施特劳斯和费尔巴哈的仲裁人》非马克思所写，《沉默寡言的司令部饶舌家毛奇和一位不久前

从莱比锡给他写信的人》、《论美国资本的积聚》、《品特是怎样造谣的》已证实非出自恩格斯之手^③。当然，要确定谁是作者是一件很困难的事情，如《路德是施特劳斯和费尔巴哈的仲裁人》一文，最后根据稿费寄给费尔巴哈而非马克思这一事实，才确定是费尔巴哈写的。

凡是收入的任何文献，都要与手稿或原稿核对，有的要重新辨认。昆德尔教授谈到，原来有一个多年从事刑事侦查的同志在研究院工作，他把马克思在各个时期写的字体加以收集整理，排列一起。从中可以看出，马克思手迹中的同一字母在不同时期写法不同，在生病时和健康时写法也不同。此人曾模仿马克思的手迹写了一封信，几乎与马克思写的一模一样。但他并不能辨认手稿，因为缺乏理论、历史知识。他只是为辨认提供了基础。辨认还得靠研究院的同志。

三、准备副卷，各种资料索引。

正卷和副卷准备好后，都要经过由有经验的同志组成的鉴定组鉴定。凡是民主德国研究院准备好的卷次，由莫斯科研究院的专家参加鉴定，反之亦然。在鉴定时，要讨论每卷中提出的问题，解决不了的问题还要进一步研究，直至得到解决为止。

四、正文先付排。一年后付排资料卷。再过一年付排索引。清样看三次，从正文付排到出书，至少两年半，一般要三年时间。

MEGA涉及的范围很广，不是一个单位所能完全承担的，它必须取得其他研究机构的协助和合作。在民主德国，参加MEGA的编辑工作的，还有科学院和五所大学。它们是：

柏林洪堡大学，负责有关自然科学的著述。《自然辩证法》（第一部分第26卷）就是由他们编辑的。很多自然科学家参加了这项工作，还得到莫斯科罗蒙诺索夫大学科学家的帮助。

莱比锡的卡尔·马克思大学，负责马克思、恩格斯五十年代在

^③ 上述文章分别载于《马克思恩格斯全集》第1、18、19卷。

《纽约论坛报》上发表的文章。他们对有关文章重新作了鉴定，根据手稿、文风、由伦敦到纽约的邮件来往时间、第三者的书信等等来确定哪些文章是马克思和恩格斯所写的。

哈勒-维滕堡马丁·路德大学编辑一部分有关经济学的著作，如第四部分马克思的伦敦笔记就由他们负责。

耶拿弗里德里希·席勒大学。

爱尔福特-牟尔豪森“泰奥多尔·诺伊鲍威尔博士”师范学院。

四

为了编好MEGA，研究院正在恢复马克思和恩格斯藏书。

马克思和恩格斯的藏书，没有留下总目录。1895年恩格斯死后，书籍装箱，运往柏林。当时党的领导人没有决定加以保存，也没作卡片。1933年法西斯上台后，书籍失散，有的书被弄到国家图书馆，甚至慕尼黑纳粹研究所。第二次大战期间有的到了布拉格，有的到了波兰。

1945年6月在柏林国家图书馆的地下室，在原社会民主党的图书馆发现了一些书，经马列主义研究院原图书馆馆长布鲁诺·凯泽尔确定属于马克思、恩格斯的藏书，共504册，可参看1967年柏林出版的《马克思和恩格斯藏书》（《Ex libris Marx und Engels. Schicksal und Verzeichnis einer Bibliothek》）一书。

马克思、恩格斯藏书中的俄文书籍，民主德国研究院找到的都给了苏联研究院。1979年莫斯科政治书籍出版社出了一本书作了记载，共364册（参看《Русские Книги В библиотеках К. Маркса И Ф. Энгельса》）。

找书的工作还在继续，也不断取得成果。例如在柏林的各个图书馆发现有马克思、恩格斯作了旁注的二十多本书，在布拉格从过去德国社会民主党的图书中也找到一些。甚至在联邦德国国会